



Voltmètre et Ampèremètre
 Volt- und Amperemeter
 Volt- and Ammeter

MX 025 / 035

metrix

Voltmètre et Ampèremètre

• Le MX 025 Voltmètre et le MX 035 Ampèremètre sont conçus pour effectuer des mesures simultanées (ou séparées) de tensions et de courants.

• L'équipage mobile est du type magnéto-électrique à aimant central et à bande tendue, ce qui confère aux deux instruments une grande résistance aux chocs.

• Le cadran de grandes dimensions 120 mm, les graduations aérées, le miroir antiparallaxe et l'aiguille couteau du galvanomètre permettent une lecture précise et l'observation de la plus petite variation.

• Le choix du calibre est assuré par un commutateur central rotatif. Un sélecteur à deux positions commute la fonction continue ou alternative.

• Les douilles de branchement, du type double puits, placées au sommet de l'appareil, reçoivent les cordons de mesure équipés de fiches bananes de 4 mm.

• Le boîtier en plastique moulé comporte une béquille pour l'utilisation en position pupitre. Un plexiglass protège le galvanomètre.

- Les appareils sont protégés :
 - contre le 220 V AC sur tous les calibres inférieurs à 1000 V et 1,2 fois la valeur du calibre sur 300 V et 1000 V.
 - par fusible HPC dans le commun et par résistance variant avec la tension (GMOV) contre le réseau 220 V AC.

Volt- und Amperemeter

• Das Voltmeter MX 025 und das Amperemeter MX 035 sind zwei Tischgeräte zur gleichzeitigen (oder auch getrennten) Erfassung von Strom und Spannung in einer Versorgungsanlage.

• Das Anzeigesystem besteht aus einem Drehspulmeßwerk mit Kernmagnet und Spannbandaufhängung.

• Die 120 mm lange Skala hat eine sehr aufgelockerte und gleichzeitig feine Teilstrichaufteilung. Antiparallaxenspiegel und Messerzeiger gewährleisten eine genaue Meßwertanzeige und erfassen die geringste Veränderung am Eingang der Geräte.

• Über einen griffigen Zentralschalter erfolgt die Bereichswahl. Gleich oder Wechsel wird über einen seitlichen Knebelschalter festgelegt.

• Die Eingänge am oberen Teil des Gerätes bestehen aus 4 mm Sicherheitsbuchsen für Sicherheitsmeßleitungen oder normale Bananenstecker.

• Beide Meßgeräte sind in Kunststoffgehäuse eingebaut. Eine aufklappbare Gerätestütze auf der Rückseite dient zur bequemeren Ablese der angezeigten Meßwerte. Die Skalenabdeckung besteht aus antistatisch behandeltem Plexiglas.

- Beide Geräte sind geschützt :
 - bis 220 V AC auf allen Bereichen unter 1000 V. Die Bereiche 300 und 1000 V können bis zu 1,2 x Bereich überlastet werden.
 - in den Strombereichen mit HRC-Sicherungen im gemeinsamen Eingang (Com) und mit MOV (Metalloxyd-Varistoren) bis zu 220 V AC.

Voltmeter and Ammeter

• Both instruments, the voltmeter MX 025 and the ammeter MX 035 are designed for single function measurements separately or simultaneously in one control system.

• The moving coil equipment with internal magnet is a very sensitive taut band instrument.

• A large scale with 120 mm, clearly separated fine divisions, mirror for parallax correction and a needle pointer are figures to survey the smallest deviation and give a high accuracy.

• Ranges are selected by a control switch. A separate change-over switch provides the DC or AC position.

• Input sockets in safety design are convenient for all 4 mm banana plugs.

• The instrument is built in a plastic case with a retractable support to incline the instrument for an easier reading of the values on the scale. An antistatic treated plexiglass cover protects the front side of the instrument.

- Both instruments are fitted with overload protections :
 - up to 220 V AC for all ranges below 1000 V and 1.2 times the 300 and 1000 V ranges value.
 - the HBC fuse in the common and MOV (metall oxyd varistors) against 220 V AC for MX 035.

MX 025

DC			AC (50 - 400 Hz)		
Calibre Bereich Range	Ri	Classe Klasse Class	Calibre Bereich Range	Ri	Classe Klasse Class
1 V	20 000 Ω/V	1.5			
3 V	"	"	3 V	20 000 Ω/V	2
10 V	"	"	10 V	"	"
30 V	"	"	30 V	"	"
100 V	"	"	100 V	"	"
300 V	"	"	300 V	"	"
1 000 V	"	"	1 000 V	"	"

Dimensions / Abmessungen / Dimensions : 145 x 215 x 65 mm
Poids / Gewicht / Weight : 0.3 kg

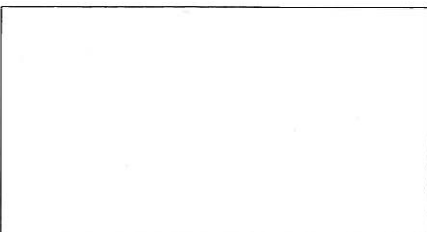
MX 035

DC			AC (50 - 400 Hz)		
Calibre Bereich Range	ΔV	Classe Klasse Class	Calibre Bereich Range	ΔV	Classe Klasse Class
10 mA	0.3 V	1.5	10 mA	0.3 V	2
30 mA	"	"	30 mA	"	"
100 mA	"	"	100 mA	"	"
300 mA	"	"	300 mA	"	"
1 A	"	"	1 A	"	"
3 A	"	"	3 A	"	"
10 A	"	"	10 A	"	"

100 mV sur douilles séparées pour shunt extérieur
100 mV-Eingang auf getrennter Sicherheitsbuchse für externen Shunt
100 mV on separate sockets for external shunt

Nombreux accessoires en option / Zahlreiches Zubehör als Option / Many optional accessories

Caractéristiques sous réserve de modifications / Änderungen der technischen Daten vorbehalten / Specifications are subject to change without notice.



metrix

ITC Components of Instruments

Distribution: Germany, Poland
Chenopolska 10a, 01-100 Warszawa
P. 740 12, Warsaw, Poland
Tel. 50 52 11 12 - Fax 50 51 70 93
Telex 315 121

Agencia de vendas:
157, rue des Blancs
F-92723 Puteaux
Tel. 40 24 11 60 - Telex 202 702

111, rue de la République, 13001 Marseille, France
Tel. 91 22 11 11 - Telex 202 702

MEASUREMENT INSTRUMENTS

Central West 52, P.O. Box 30 40
2011 Nürnberg, FRG
Tel. 131 31 20 - Fax 131 31 20 308
222 670

Instruments

Scholar ab Avano
High, Gajda St 14 TU
112521 541 200 - Fax 107531 89 105

22 214